

Associazione dei Comuni Svizzeri  
Laupenstrasse 35  
3008 Berna

**CONTO ANNUALE 2022**

(01.01.-31.12.22)

**Contenuto:**

Relazione di revisione

Bilancio al 31 dicembre

Conto economico dal 1 gennaio al 31 dicembre

Allegato



**Schönenberger**

Die Treuhänder

**Relazione dell'Ufficio di revisione sulla revisione limitata  
all'Assemblea generale**

**dell'Associazione dei Comuni Svizzeri, Berna**

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo svolto la revisione del conto annuale (bilancio, conto economico e allegato) dell'Associazione dei Comuni Svizzeri per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2022.

Il comitato è responsabile dell'allestimento del conto annuale, mentre il nostro compito consiste nella sua revisione. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra revisione è stata svolta conformemente allo Standard svizzero sulla revisione limitata, il quale richiede di pianificare e svolgere la revisione in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate. Una revisione limitata consiste essenzialmente nello svolgere interrogazioni e procedure di verifica analitiche come pure, a seconda delle circostanze, adeguate verifiche di dettaglio della documentazione disponibile presso l'Associazione dei Comuni Svizzeri sottoposta a revisione. Per contro, la verifica dei processi aziendali e del sistema di controllo interno, come pure interrogazioni e altre procedure miranti all'identificazione di atti illeciti o altre violazioni di disposizioni legali, sono escluse da questa revisione.

Sulla base della nostra revisione non abbiamo rilevato fatti che ci possano far ritenere che il conto annuale non sia conforme alle disposizioni legali svizzere e statutarie.

Muri b. Bern, il 29 marzo 2023

**Schönenberger Die Treuhänder AG**

Roger Schönenberger  
Perito revisore abilitato  
Revisore responsabile

Alexandra Heugenhauer  
Revisore abilitato

Allegati: Conto annuale

Die Treuhänder  
Die Informatiker  
Die Immobilienverwalter  
Die Heimkompetenz

**Schönenberger  
Die Treuhänder AG**

Belpstrasse 4  
CH-3074 Muri b. Bern

Elfenstrasse 19  
CH-3006 Bern

T +41 31 950 88 88

info@schoebe.ch  
schoebe.ch

## Bilancio al 31 dicembre

<b>ATTIVI</b>	<b>31.12.2022</b> CHF	<b>31.12.2021</b> CHF
Liquidità	501'456	396'044
Crediti derivanti da vendite e prestazioni	9'861	47'415
Altri crediti a breve termine	8'923	13'196
Ratei e risconti attivi	75'968	39'286
<b>Totale attivi circolanti</b>	<b>596'208</b>	<b>495'941</b>
Investimenti finanziari	452'148	496'914
<b>Totale attivo fisso</b>	<b>452'148</b>	<b>496'914</b>
<b>TOTALE ATTIVI</b>	<b>1'048'356</b>	<b>992'855</b>
<b>PASSIVI</b>	<b>31.12.2022</b> CHF	<b>31.12.2021</b> CHF
Debiti derivanti da vendite e prestazioni	39'613	24'598
Passività correnti fruttifere	300'000	300'000
Altri debiti a breve termine	6'804	15'967
Ratei e risconti passivi	10'459	12'786
<b>Totale capitale di terzi</b>	<b>356'876</b>	<b>353'351</b>
Capitale dell'associazione	50'000	50'000
Riserve di utili volontarie	589'504	524'909
Utile	51'975	64'595
<b>Totale capitale proprio</b>	<b>691'479</b>	<b>639'504</b>
<b>TOTALE PASSIVI</b>	<b>1'048'356</b>	<b>992'855</b>

Berna, 29 marzo 2023

### Associazione dei Comuni Svizzeri

Presidente



Hannes Germann  
Consigliere agli Stati

Direttore



Christoph Niederberger

## Conto annuale 2022 e budget 2023

	Budget 2023 CHF	Conto 2022 CHF	Budget 2022 CHF	Conto 2021 CHF
<b>Ricavi d'esercizio</b>	<b>1'759'000</b>	<b>1'728'225</b>	<b>1'686'000</b>	<b>1'719'663</b>
Ricavi del segretariato generale	1'403'500	1'355'413	1'358'500	1'380'185
Ricavi pubblicazioni	310'000	335'672	282'000	309'244
Ricavi da commissioni e altri ricavi	45'500	35'768	45'500	31'605
Riduzioni di rendimento	0	1'372	0	-1'372
<b>Spese d'esercizio</b>	<b>-275'000</b>	<b>-228'324</b>	<b>-260'000</b>	<b>-217'830</b>
Spese pubblicazioni	-275'000	-228'324	-260'000	-217'830
<b>Guadagno lordo</b>	<b>1'484'000</b>	<b>1'499'901</b>	<b>1'426'000</b>	<b>1'501'832</b>
<b>Altri costi d'esercizio</b>	<b>-1'486'500</b>	<b>-1'412'565</b>	<b>-1'478'000</b>	<b>-1'404'327</b>
Spese per il personale	-1'064'500	-1'032'975	-1'064'500	-1'081'212
Altri costi d'esercizio	-422'000	-379'590	-413'500	-323'115
<b>Risultato d'esercizio prima degli ammortamenti, costi e ricavi accessori, costi e ricavi straordinari</b>	<b>-2'500</b>	<b>87'336</b>	<b>-52'000</b>	<b>97'505</b>
Ammortamenti / Variazioni di valore	-5'000	-3'150	-5'000	0
Reddito finanziario	6'000	3'510	6'000	14'681
Spese finanziarie	-4'000	-48'230	-4'000	-3'367
Successo finanziario	2'000	-44'720	2'000	11'314
Rendimento del progetto	60'000	41'700	60'000	124'227
Spesa per il progetto	-38'000	-29'118	-38'000	-107'876
Progetti controfinanziati	22'000	12'581	22'000	16'351
Reddito straordinario	0	10'199	0	3'564
Spese straordinarie	0	-10'271	0	-64'140
Successo straordinario	0	-72	0	-60'576
<b>Risultato d'esercizio</b>	<b>16'500</b>	<b>51'975</b>	<b>-33'000</b>	<b>64'595</b>

Berna, 29 marzo 2023

**Associazione dei Comuni Svizzeri**

Presidente



Hannes Germann  
Consigliere agli Stati

Direttore



Christoph Niederberger

## **ALLEGATO (indicazioni in conformità all'art. 959c CO)**

### ***Impresa***

L'Associazione dei Comuni Svizzeri è un'associazione con sede a 3008 Berna, Laupenstrasse 35.

### ***Posti di lavoro a tempo pieno***

La media annua di posti di lavoro a tempo pieno non supera le 10 unità.

### ***Principi di presentazione dei conti applicati***

Il presente conto annuale è stato allestito in conformità alle disposizioni del Codice svizzero delle obbligazioni (CO; RS 220).

### ***Principi di allestimento del bilancio e di valutazione***

#### ***Liquidità***

Le liquidità comprendono la cassa e gli averi bancari. La valutazione avviene al valore nominale.

#### ***Crediti***

I crediti comprendono tutti i diritti non soddisfatti nei confronti di terzi e sono iscritti al valore nominale.

#### ***Valore totale degli attivi valutati al prezzo di mercato***

Gli attivi seguenti inclusi negli investimenti finanziari con prezzi e valori di mercato osservabili sono valutati sul mercato.

	31.12.2022	31.12.2021
Titoli in CHF	452'148.00	496'914.00

#### ***Ratei e risconti***

I ratei e risconti attivi e passivi servono unicamente alla contabilizzazione di costi e ricavi secondo la conformità temporale.

#### ***Debiti***

I debiti sono valutati al loro valore nominale.

#### ***Riserve facoltative***

Nelle riserve facoltative sono iscritti i risultati d'esercizio degli anni precedenti.

#### ***Capitale dell'associazione***

Il capitale dell'associazione ammonta a CHF 50'000.

### ***Conto economico***

L'anno d'esercizio si chiude con un'eccedenza di reddito di CHF 51'975.36 (budget 2022: chiude con un'eccedenza delle spese di CHF 33'000.00).

Le spese/i ricavi straordinari comprendono:

Descrizione	2022 CHF	2021 CHF
Spese esterne al periodo contabile, revisione conto annuale 2020	0	-3'900
Spese esterne al periodo contabile, Keystone SDA	-1'152	0
Spese esterne al periodo contabile, chiusura dei conti Allianz	-9'118	0
Perdite su crediti, contributi dei membri	0	-240
Perdite su crediti, Suisse Public 2020	0	-60'000
Ricavi esterni al periodo contabile, eccedenza Visana	0	3'119
Ricavi esterni al periodo contabile, chiusura dei conti Allianz	10'198	445
<b>Totale</b>	<b>-72</b>	<b>-60'576</b>

**Passività verso istituti di previdenza**

Alla data di chiusura del bilancio, le passività ammontano a CHF 0.00 (anno in esame).

<b>Evoluzione del capitale proprio</b>				
	<b>2022</b>		<b>2021</b>	
	Capitale dell' associazione CHF	Riserve CHF	Capitale dell' associazione CHF	Riserve CHF
Stato al 01.01.	50'000	589'504.11	50'000	524'908.64
Risultato d'esercizio		51'975.36		64'595.47
Stato al 31.12.	50'000	641'479.47	50'000	589'504.11

Berna, 29 marzo 2023

**Associazione dei Comuni Svizzeri**

Presidente



Hannes Germann  
Consigliere agli Stati

Direttore



Christoph Niederberger